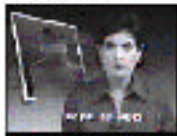


JORNAL NACIONAL - 08/2008 - Sección - SP - 08/2008

IMAGEN



Presentador / Faltó
Lugar: São Paulo



Resumen: Camino de la casa de la víctima

TEXTO

Presentadora:
Las **cuadrillas de secuestradores** **volvieron a actuar** en el Estado de São Paulo.
Por lo menos **tres personas**, entre ellas un **niño, sus hermanos de los hermanos**. Un **empresario, su hijo y un ingeniero** **fue un llevados** por la misma **cuadrilla**.

REPORTEERO:

Este es el lugar donde el **empresario, su hijo** **fue secuestrado**

fue secuestrado

en la noche del lunes.

Él **pasaba con su hijo de 12 años**

cama de la urbanización donde vive en la ciudad de **Indaiatuba**, interior de São Paulo,

cuando **fue interceptada** y llevado por **tres hombres a manos con ametralladoras**

OBSERVACIONES

3:00:15:00
Uso del discurso politizado
Personajes:
• **Agresores: Las cuadrillas de secuestradores**
Hechos: secuestros a hechos
• **Víctimas (familiares de la víctima)**
Hechos: son razones de los hechos: secuestros a manos de la cuadrilla

RECONSTRUCCIÓN DEL CASO

Casamiento
Personaje: Víctima



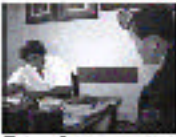


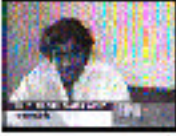
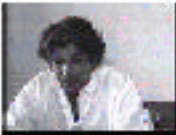

hecho

hecho

Hecho
Personaje: Víctimas

Escenario: Institución

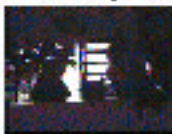
Hecho: Dirección policial
Escenario fue
Interceptado por tres
hombres armados,
Personaje - Agresores

IMAGEN	TEXTO	OBSERVACIONES
	<p>Luz Malavazo estuvo 30 horas en poder de las secuestradoras.</p>	<p>Personaje: Víctima y padre de la víctima</p> <p><u>Uso de la unidad léxica Argot policial</u></p>
	<p>Fue liberada con un tira en la pierna y liberada</p>	<p>Hechos: Hechos con un tira y liberada</p>
 <p data-bbox="336 936 512 969">Discursos: Discurso del secuestrador</p> <p data-bbox="336 969 512 1003">Hechos: rescate</p> <p data-bbox="336 1003 512 1037">Personaje: Víctima y padre de la víctima/ Reportero.</p>	<p>con la condición de conseguir el dinero para el rescate de su hijo Gonzalo</p>	<p>Hechos: Rescate Personaje – Víctima</p>
 <p data-bbox="336 1070 512 1104">Hechos: rescate</p> <p data-bbox="336 1104 512 1137">Personaje: Víctima y padre de la víctima/ Reportero.</p>	<p>Hechos: rescate (empresario) Es un chico extraordinario, de 12 años,</p>	<p>Personaje: Víctima Discurso Directo</p>
	<p>que está allá</p>	<p>CARACTERIZACIÓN DE LA VÍCTIMA POR SU PADRE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 12 años • chico extraordinario • sin recursos • hijo de empresario • imposibilidad de defensa
	<p><u>sin poder rescatar</u></p>	<p><u>Uso de la función expresiva del lenguaje, continúa el uso de adjetivos.</u></p>
	<p><u>rescatar</u></p>	
 <p data-bbox="336 1574 512 1608">Discursos: Discurso del secuestrador</p> <p data-bbox="336 1608 512 1641">Personaje: Víctima y padre de la víctima/ Reportero.</p>		

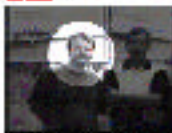
IMAGEN



Reportero: Despedida



Reportero: Despedida
Personaje: Hermano de una víctima



Reportero: Foto de la víctima
Personaje: Víctima



Reportero: Despedida al secuestrado
Personaje: Víctima y padre de la víctima / Padre de la víctima



Personaje: Reportero



Infografía: nombre de algunas víctimas: Polillo

TEXTO

Reportero:

Fue el despacho de **Luz Marozzo** encontrárame

al hermano de una víctima del mismo grupo de secuestradores.

El ingeniero **Saúl Augusto** fue llevado al cautiverio,

poco antes de que **Luz Marozzo** fuera puesta en libertad.

Reportero:

Pero estos no son los únicos secuestrados en el Estado. Hace dos **semanas Alirioo Tavar**, de la **Industria de papel y celulosa Itapava**, también fue **secuestrado**. Hasta el momento no ha sido hecho ningún acuerdo para liberarlo.

En el año pasado fueron 22 secuestrados en todo el Estado de São Paulo. Según la policía, 10 fueron esclarecidos.

En otro año fueron 6 secuestrados, incluyendo a la del **empresario Luz Marozzo**.

OBSERVACIONES

Fraseo: Despedida
Personaje: Víctima
Hecho: Cújelo oculo, nosotros, el equipo de reportaje, dicho en tono casual)

PERSONAJE:
Hermano de una víctima
Agresores.

(La intrusión del texto cambia la interrupción de la imagen: la foto de un hermano en la ventana del despacho. El "encuentro", el que todo inicia no es casual)

Personaje - Víctima
Hecho

Uso del discurso policial: **ingeniario llevado al cautiverio**.

(La foto, cogida de un álbum de familia, probablemente ha sido facilitada por el hermano.)

Personaje - Víctima
Hecho

(Asociación, con otras noticias de violencia)

Personaje - Víctima

Hecho - secuestro

• Unos pendientes

Uso de fuentes oficiales:

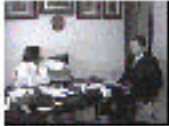
• Cuadro de la policía:
→ 1998 – 17 secuestrados en São Paulo.

→ 18 años esclarecidos

→ 2000 (hasta marzo) – 8 secuestrados

Personaje - Víctima

IMAGEN



El secuestrador
Personaje: Víctima y padre de la víctima / Secuestrador



El secuestrador
Personaje: Víctima y padre de la víctima

TEXTO	OBSERVACIONES
<p><u>¿Ei aspara tener a su hijo a cualquier momento.</u></p> <p>Luigi André Matarazzo (empresario): He hecho todo lo que piden, estoy preparado, quiero a mi hijo aquí, por favor, quitan a mi hijo hoy, es un niño, no le hagan daño.</p> <p><u>Todo lo que me fue pedido está hecho,</u> por favor, tráigan a mi Gonzalo hoy, por favor.</p>	<p>Discurso indirecto (Afirma, implícitamente, que el padre de la víctima ha efectuado el pago del rescate y aguarda la liberación del hijo rehén)</p> <p>Personaje - Víctima y padre de la víctima: Hecho Utiliza la televisión como mediadora del crimen, dirigiendo su discurso directamente a los agresores, con los cuales, implícitamente, ha llegado a un acuerdo)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dentro de lo posible, ha hecho todo lo que los secuestradores le han pedido – lo repite dos veces (podemos deducir que ha pagado el rescate) • Exige (quiere), pero con moderación (por favor), la libertad del hijo y ruega que no le hagan daño.

JORNAL DA RECORD – 03/02/00 – Secuestro - SP - 02/01/00

IMAGEN




Presentador Roris Casny
Logo RedeTV



Residencia: Luiz Matarazzo

TEXTO	OBSERVACIONES
<p>Presentador (Roris Casny):</p> <p>La policía de Campinas, en el Interior de São Paulo, suspecha que los secuestradores de Luiz André Matarazzo y del ingeniero electrónico Saul Celso Augusto, pertenecían a la misma cuadrilla que secuestró a Wellington de Camargo.</p> <p>El ingeniero fue secuestrado anteayer por la noche. El chico Donzato fue llevado junto con su padre, el empresario Luiz André Matarazzo, el lunes.</p> <p>Los tres tenían estado juntos por unos minutos en el cautiverio. El empresario Luiz André, que es primo del Senador Eduardo Suplicy y del Secretario de Comunicación de la Presidencia, Andrea Matarazzo, fue liberado al final de la noche del martes.</p>	<p>TEXTO / FAD</p> <p>Personificación de la institución policial Hecho - Suspecha Uso del discurso policial Personaje - Agresor Personajes - Víctimas (Asociación, con otra noticia de violencia) Personajes: Agresores - Cuadrilla Víctima (mencionada por su profesión)</p> <hr/> <p>REACTUALIZACIÓN DEL CASO</p> <p>Personaje - Víctima Hecho - Secuestro</p> <p>Víctima y padre de la víctima</p> <p>Hecho Uso del discurso policial</p> <p>Personajes - Víctima Parientes de la víctima (caracterización de la posición social de las víctimas) Hecho - liberación de rehén</p>
<p>Reportam:</p> <p>Después de ser liberado por la cuadrilla, el empresario Luiz André Matarazzo,</p> <p>de 52 años, vivió a su casa en, Itatambé donde vive desde hace 7 años.</p>	<p>Hecho Personaje - Agresor Personaje - Víctima</p> <p>Datos personales Hecho Entrevista</p>

IMAGEN	TEXTO	OBSERVACIONES
 <p>Reportero: Urubandá Personaje: Militares y policías de la UDI en</p>	<p>El empresario que es primo del Genador Eduardo Matarazo Dupuy y de Andrés Matarazo, Secretario de Comunicación del presidente Fernando Henrique Cardoso,</p>	<p>Personaje - Víctima Parentes de la Víctima (caracterización de la posición social de las víctimas)</p>
	<p>siguiente contexto con las secuestradoras</p>	<p>Hecho – aguardar contexto Personaje – Agresor</p>
 <p>Reportero: Urubandá</p>	<p>su hijo, de 17 años sigue como rehén</p>	<p>Personaje – Víctima Hecho</p>
 <p>Reportero: República Democrática de Colombia</p>	<p>Reportero: Desde el martes, cuando el hijo Andrés Matarazo fue liberado, ningún comunicado ha sido hecho por las secuestradoras</p>	<p>Personaje - Víctima Hechos Personaje – Agresores</p>
 <p>Personaje: Reportero Reportero: Urubandá</p>	<p>Un miembro de la familia, un diálogo acerca de la prensa, dice que el empresario fue liberado para que propiciara el dinero para pagar el rescate y, como amenaza, recibió un tiro en la pierna.</p>	<p>Personaje – Familiares de la víctima Hechos Víctima Hechos • Rescate • Tiro en la pierna</p>
 <p>Reportero: Caracas Personaje: Comité de Prensa</p>	<p>Según el comisario de policía, de Campinas, la familia Matarazo pidió el detencimiento de la policía durante las negociaciones.</p>	<p>Uso del discurso policía Personaje – Policía Personaje – Familiares de la víctima Hechos: • Detencimiento de la policía • Negociaciones</p>

IMAGEN



Reportero: Contraluz



Reportero: Contraluz
Personaje: C. vecino de Pabón

TEXTO	OBSERVACIONES
<p>Ci no descarta la posibilidad de que los sucesos anteriores pertenecieran a la misma cuadrilla que surgió en Melánguara de Camargo.</p>	<p>Personaje – Agresores Personaje – Víctimas Hecho Asociación, con una noticia de violencia / Uso del discurso policial</p>
<p>Djiby Turci Jr. (Comisario): Otra posibilidad, pueda haber existido alguna cosa, pero con seguridad, no.</p>	<p>Discurso alirado Personaje – Víctimas Considera la hipótesis de que sea la misma cuadrilla, pero no garantiza con seguridad</p>
	<p>(El reportero dirige el comentario de la policía)</p>

JORNAL NACIONAL 10/02/2000 - Comercio - CP - 000230

IMAGEN



**Presentador
Lugo Rosendo**



Personaje (Padre de la víctima y víctima)

TEXTO	CUESTIONARIOS
<p>Presentador: Dos sacudidos han llegado al final hoy por la mañana en Udo Paulo. Después del pago del rescate, el niño Gonzalo Matarazo y el ingeniero Luis Augusto han sido liberados, cerca de Campinas.</p>	<p>ALCANTARA Hechos: Tercera de una semana de secuestro, después del pago del rescate Víctimas: Hechos = liberación de rehenes</p>
<p>El niño, de 12 años, ha quedado como rehén de los bandidos por cuatro días.</p> <p>El ingeniero ha sido secuestrado por la misma cuadrilla, el martes.</p> <p>Los dos están bien.</p> <p>La policía localizó el castro. Hasta ahora ninguno de los secuestradores ha sido detenido.</p> <p>En rueda de prensa hoy por la tarde en Campinas el empresario Luis Andrés Matarazo, padre de Gonzalo, criticó a la Red Globo por haber exhibido, el miércoles, un reportaje sobre el secuestro.</p> <p>Luis Andrés Matarazo, padre de la víctima y víctima:</p> <p>Es lo que volverá a suceder.</p> <p>Es si volver a suceder, hay que hacer con que esta emisora revele la cuestión, piense y adopte, como las otras adoptaron, en dejar para tener su noticia después que aquello termine.</p>	<p>REACTUALIZACIÓN DEL CASO</p> <p> Personajes: Víctima Agresores</p> <p> Víctima (nombrada por su profesión) agresores Hechos: Las víctimas están bien</p> <p>Uso de fuentes policiales: La Policía</p> <ul style="list-style-type: none"> • Localizó el castro • No hay detenidos <p>Discurso indirecto: Hechos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En rueda de prensa, la víctima critica la actitud de la emisora de transmitir en primera mano la noticia del secuestro <p> Personaje: Víctima (Discurso indirecto)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prevé la ocurrencia de nuevos casos de secuestros y de noticias de secuestro • Propone la adopción de un principio deontológico, basado en la actitud de las demás emisoras, de retrasar la transmisión de la noticia hasta que el caso esté resuelto, esto es, que los rehenes sean liberados

IMAGEN



Presentador
Logo: Jorge Marín

TEXTO	OBSERVACIONES
<p>Presentador: La liberación del joven secuestrado confirma el oculto del principio de la Red Globo</p> <p>de <u>no negar informaciones a los telespectadores.</u></p> <p>En la historia crucial de los secuestros, <u>jamás se ha registrado un solo caso de retaliación a la víctima debido a la divulgación del secuestro.</u></p> <p>En verdad, <u>muchos casos son desvendados gracias a su divulgación.</u></p> <p>Y sería injusto dar tratamiento diferenciado a familias, basados en su clase social y sus relaciones con la prensa.</p> <p>En el caso específico, vale acordarse de que el propio padre de la víctima usó, anteayer, a la Red Globo para hacer un apelo a los secuestradores.</p>	<p>TERMINO/FIN</p> <p>El texto, en tono editorial, afirma los principios deontológicos aplicados por la emisora para decidir por la transmisión de la noticia en primera mano.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No negar informaciones a los telespectadores <p>Afirmación del crimen de secuestro</p> <p>Dato estadístico sin comprobación de fuentes</p> <p>Defensa del principio y valoración de la mediación realizada por el telediario</p> <p>Principios deontológicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es injusto un tratamiento informativo diferenciado basado en clase social. <p>Afirmación de credibilidad: El apelo del padre de la víctima a los secuestradores ha sido mediado por la prensa transmitida por la emisora.</p>

11.2.2 La construcción de las noticias de violencia en los telediarios: El secuestro mediatizado.

En el día 8/3/2000 el telediario *Jornal Nacional* de la Red Globo de Televisión anunciaba, en el primer titular, el caso del secuestro de un empresario y su hijo durante el carnaval.

- *Mais violência: Pai e filho são seqüestrados durante o carnaval e só o pai é libertado.*

(Más violencia: Padre y hijo son secuestrados durante el carnaval y solamente el padre es liberado).

Dentro del primer bloque del informativo la presentadora revelaba al público:

- As quadrilhas de seqüestradores voltaram a agir no Estado de São Paulo. Pelo menos três pessoas, entre elas uma criança, são reféns de bandidos. Um empresário, o filho e um engenheiro foram levados pela mesma quadrilha.

(Las cuadrillas de secuestradores volvieron a actuar en el Estado de São Paulo. Por lo menos tres personas, entre ellas un niño, son rehenes de los bandidos. Un empresario, su hijo y un ingeniero fueron llevados por la misma cuadrilla).

En un reportaje, producido en directo desde el local del crimen, el caso es presentado al público:

- *Este é o local onde o empresário Luiz Matarazzo foi seqüestrado na noite de segunda feira. Ele passeava com o seu filho de 12 anos no condomínio onde mora em Indaiatuba, no interior de São Paulo, quando foi interceptado e levado por três homens armados com metralhadoras. Luiz Matarazzo ficou 30 horas em poder dos seqüestradores. Foi ferido com um tiro na perna e solto sob condição de conseguir dinheiro para o resgate do filho Gonzalo.*

(Este es el local donde el empresario Luiz Matarazzo fue secuestrado en la noche del lunes. Mientras paseaba con su hijo de 12 años en la urbanización donde vive en *Indaiatuba*, en el interior de *São Paulo*, fue interceptado y llevado por tres hombres armados con metralletas. Luiz Matarazzo estuvo treinta horas en poder de los secuestradores, fue herido con un tiro en la pierna y liberado con la condición de conseguir dinero para pagar el rescate del hijo Gonzalo).

Las imágenes que acompañaban el relato del reportero en directo, desde la urbanización exhibían elementos indicativos de la condición social de las víctimas - una casa lujosa, un vasto jardín ornamentado con piscina, coches de lujo aparcados y una frenética entrada y salida de coches de la familia, de la prensa y de autoridades, todo este movimiento intensificado por el sonido ambiente en directo, transitando aceleradamente cuadro a cuadro en el video.

El empresario recién liberado, alicaído y expresando señal de tristeza y desespero, entra en video y hace un contundente apelo a los secuestradores en el telediario *Jornal Nacional*. Grabado desde un primer plano, el empresario delante de las cámaras en tono de desespero, envía explícitamente un mensaje a los secuestradores:

- *Ele é um menino de 12 anos que está lá sem poder reagir, coitado. Eu já fiz tudo que podia dentro do possível, estou preparado, quero meu filho de volta, por favor, quero meu filho hoje, ele é uma criança, não façam nenhum mau a ele. Tudo que me foi pedido está feito, por favor, me tragam meu Gonzalo hoje, por favor.*

(Él es un niño de 12 años que está allá sin poder reaccionar, pobrecito. Hice todo lo que podía dentro del posible, estoy preparado, quiero a mi hijo de vuelta, por favor, quiero a mi hijo hoy, es un niño, no le hagan daño. Todo lo que me fue pedido está hecho, por favor traigan a mi Gonzalo hoy, por favor).

En la imagen podemos percibir que el reportero se encuentra ahora en la oficina del empresario Luiz Matarazzo, donde el hermano de otro rehén del mismo secuestro, presentado en silueta de espaldas al público, exhibe fotos de su hermano, el ingeniero Saúl Augusto recién secuestrado. El reportero enfatiza que el ingeniero, fue llevado al cautiverio, por la misma cuadrilla de bandidos, un poco antes del empresario Luiz Matarazzo ser liberado para conseguir dinero pagar el rescate de su hijo.

Las imágenes intencionalmente tomadas desde la entrada de la oficina del empresario Matarazzo, grabadas desde un plan que privilegia una larga escalera tomada con profundidad de campo, inserta el público en el interior del despacho. Otros objetos construyen la representación visual de la noticia del crimen: en primer plano, los detalles del porta-retrato sobre la mesa con la foto del hijo secuestrado, ordenadores encendidos, al fondo sonidos incesantes de teléfonos móviles, ofrecen un clima de intenso movimiento para la construcción

del episodio audiovisual. Se espera una información, una llamada, una señal cualquiera de los secuestradores.

La estrategia utilizada para la construcción de la noticia permite que el reportero cualifique la información asociando, para anclar la narrativa, otros secuestros de empresarios - como lo de un propietario de una industria de papel y celulosa, Abraão Tazur, y con este mecanismo adiciona intensidad sobre el aumento de esta tipología de violencia (el secuestro) en lo cotidiano de la vida social urbana en Brasil. Favoreciendo el encuadre informativo, el reportero trata la cuestión de este tipo de crimen, insertando los acontecimientos dentro de la metafórica concepción de la “industria del secuestro en Brasil”.

Legitimando la intensidad del crimen del secuestro, el discurso policial es accionado confiriendo legitimidad y vectores de sentidos a la narrativa.

- *Segundo a polícia, no ano passado foram registrados 22 seqüestros em todo Estado de São Paulo e 18 foram esclarecidos. Este ano foram 6 seqüestros incluindo o do empresário Luiz Matarazzo. Ele espera ter o filho de volta a qualquer momento.*

(Según la policía, el año pasado fueron registrados 22 secuestros en todo Estado de São Paulo y 18 fueron esclarecidos. Este año fueron 6 secuestros, incluyendo el del empresario Luiz Matarazzo. Él (el empresario) espera tener a su hijo liberado a cualquier momento).

El reportaje con 2' de duración, ocupó en el día 08 de marzo el primer titular del primer bloque del informativo. En función de la jerarquía discursiva (primera noticia en el primer bloque) y del tiempo ocupado en el espacio informativo, se trataba de una noticia que compondría el orden del día, entrando en la agenda y escena mediática.

11.2.3 El contexto socio informativo donde emergen las noticias sobre el secuestro.

En el telediario *Jornal da Record* del mismo día 08 de marzo, percibimos que curiosamente, a pesar de que las noticias con contenidos de violencia en el Estado de São Paulo ocupan a los principales titulares del primer bloque informativo, no hay ninguna palabra o imagen del secuestro del empresario Matarazzo; aunque ocultando esta información, el telediario congregó la mayor frecuencia de noticias de violencia en los titulares, como podemos destacar a continuación:

- *Dois homens assaltam e roubam cartões de crédito.*

(Dos hombres asaltan y roban tarjetas de crédito).

- *Disparos em uma padaria em São Paulo faz uma vítima mortal: uma criança e mais três feridos.*

(Disparos en una panadería de São Paulo deja a tres heridos y una víctima mortal: un niño).

- *Guerra de traficantes ameaça os moradores da Vila Prudente.*

(Guerra entre traficantes amenaza a los moradores de la Vila Prudente).

- *Tumulto e violência na tentativa de fuga de adolescentes em presídio.*

(Tumulto y violencia en la tentativa de fuga de adolescentes en la cárcel).

- *Cônsul de Portugal assassinado por meninos de programa.*

(Cónsul de Portugal asesinado por dos chicos de la prostitución en la calle).

- *Pais tentam identificar motorista autor do atropelamento de sua filha.*

(Padres intentan identificar al conductor que atropelló a su hija);

- *Igreja católica lança Campanha da Fraternidade: Dignidade e paz*

(Iglesia Católica lanza Campaña de la Fraternidad: Dignidad y paz).

En el día 9 de marzo, curiosamente es el telediario *Jornal Nacional* de la Red Globo de Televisión, que no hace cualquier alusión al referido crimen y tampoco a sus desdoblamientos, aunque la temática del secuestro del empresario Matarazzo, tenga ocupado el primer orden noticioso del informativo del día anterior - 8 de marzo.

Mientras que en el telediario de la Red Record del día 09 de marzo, la noticia del secuestro en la familia Matarazzo ocupa el primer titular del informativo y sorprendentemente, hace circular un tipo de discurso que parece partir de la certeza de que el telespectador conoce o sabe algo del caso en cuestión:

- *O menino Gonzalo Matarazzo continua em poder dos seqüestradores suspeitos do seqüestro de Wellington Camargo.*

(El niño Gonzalo Matarazzo **continua** en poder de los secuestradores sospechosos también del secuestro de Wellington Camargo).

El reportaje sobre el secuestro del empresario ocupa 1'46" del espacio informativo. El telediario de la Red Record apunta también a otras asociaciones para intensificar la importancia del crimen en la escena mediática. Nuevos elementos son añadidos a la construcción de la narrativa noticiosa, como la información de que los secuestradores del empresario pertenecían a la misma cuadrilla de bandidos que habían secuestrado, en el año anterior durante más de 90 días, a Wellington Camargo, hermano de dos ricos, famosos y populares cantantes de Goiás. El secuestro del hermano de la pareja de cantantes ocupó el espacio de la televisión y sobre todo de los informativos por casi 3 meses, y todavía hoy encuentra familiaridad en lo imaginario del público, debido a las

polémicas generadas entre los límites éticos de la televisión y de la crueldad de las imágenes exhibidas, descrita anteriormente en esta investigación.

Observamos aún que el telediario *Jornal da Record* utiliza como recurso discursivo para fomentar la intensidad de la narrativa, una caracterización de los personajes involucrados en la trama, evidenciando detalles de la vida personal de las víctimas. Este mismo recurso discursivo, que aporta función dramática y sensacionalista a la narrativa, fue exhaustivamente utilizado en la construcción de las noticias de violencia del asesinato de los adolescentes, analizados comparativamente en el tópico anterior de este capítulo.

- *O empresário Matarazzo é primo do senador do PT, Eduardo Suplicy.*

(El empresario Matarazzo es primo del senador del PT - Partido de los Trabajadores, Eduardo Suplicy).

- *O empresário Matarazzo é primo também do porta-voz da Presidência da República, Andrea Matarazzo.*

(El empresario Matarazzo es primo también del asesor de prensa de la Presidencia de la República, Andrea Matarazzo).

- *O empresário Luiz André Matarazzo tem 52 anos.*

(El empresario Luiz André Matarazzo tiene 52 años).

- *O outro refém dos seqüestradores é o engenheiro eletrônico Saúl Augusto.*

(El otro rehén de los secuestradores es el ingeniero electrónico Saúl Augusto).

- *O empresário Luiz Matarazzo libertado antes de ontem, mora há 7 anos nesta casa em Indaiatuba.*

(El empresario Luiz Matarazzo liberado anteayer, vive desde hace 7 años en esta casa en *Indaiatuba*).

- *Segundo um amigo da família que conversou com os jornalistas , o empresário Matarazzo foi libertado pelos seqüestradores unicamente para que providenciase o dinheiro necessário para pagar o resgate de seu filho em poder da quadrilha.*

(Según un amigo de la familia que conversó con los periodistas, el empresario Matarazzo fue liberado por los secuestradores únicamente para que providenciase el dinero necesario para pagar el rescate de su hijo en poder de la cuadrilla) .

- *A família Matarazzo aguarda contacto dos seqüestradores.*

(La familia Matarazzo aguarda contacto con los secuestradores).

Observamos que en el telediario *Jornal da Record* la construcción noticiosa aporta nuevos elementos a la narrativa, fomentada por informaciones de la policía, utilizada aquí como fuente fidedigna y legítima en la construcción de la narrativa noticiosa de violencia de un modo bastante peculiar. La policía no afirma, pero no descarta:

- *A polícia não descarta a possibilidade dos seqüestradores da família Matarazzo pertencerem a mesma quadrilha que seqüestrou a Wellington Camargo.*

(La policía no descarta la posibilidad de los secuestradores de la familia Matarazzo pertenecieren a la misma cuadrilla que secuestró a Wellington Camargo).

Para legitimar el encuadre principal de la noticia, en el fragmento discursivo utilizado para cerrar el reportaje y con imágenes en directo desde la jefatura de São Paulo, el jefe de la policía no confirma la afirmación aportada por el reportero como información básica para la construcción de la noticia. El fragmento del discurso policial, del jefe de la policía, utilizado en el reportaje exhibe un discurso ambiguo y contradictorio, lleno de incertidumbres. No niega, pero tampoco confirma:

- *Talvez possa existir alguma relação com a quadrilha que seqüestrou Wellington Camargo, mas com certeza não.*

(Tal vez pueda existir alguna relación con la misma cuadrilla que secuestró a Wellington Camargo, pero con certeza no).

- *Segundo o chefe da polícia de Campinas, em São Paulo, a família Matarazzo pediu um distanciamento da policia durante as negociações do dinheiro para pagamento do resgate do menino Gonzalo.*

(Según el jefe de la policía de Campinas en São Paulo, la familia Matarazzo pidió el distanciamiento de la policía durante las negociaciones del dinero para el pago del rescate del niño Gonzalo).

En ningún momento los telespectadores tienen la información si el pedido de distanciamiento de la policía del caso del secuestro, es una exigencia de los secuestradores o una actitud preventiva de la familia de las víctimas.

De modo comparativo, se puede afirmar un claro predominio de fuentes policiales y de la versión oficial ofrecida por la familia de las víctimas. Esta versión, en muchos puntos, contradice la versión presentada en el telediario *Jornal Nacional* del día anterior, según la cual el rescate ya había sido pago.

11.2.4 Un análisis comparativo del tratamiento audiovisual ofrecido al caso del secuestro.

Los dos informativos en el día 10 de marzo, coinciden en transmitir la noticia del término del secuestro de la familia Matarazzo entre los titulares. En el telediario de la Red Record la liberación del hijo del empresario, el niño Gonzalo, ocupa el titular del primer bloque informativo. El periodista Boris Casoy informa:

- *Libertados hoje à tarde em São Paulo, depois de pagamento de resgate, o menino Gonzalo Matarazzo e o engenheiro Saúl Augusto, seqüestrados antes de ontem na região de Campinas no interior de São Paulo.*

(Liberados hoy por la tarde en São Paulo, después del pago del rescate, el niño Gonzalo Matarazzo y el ingeniero Saúl Augusto, secuestrados anteayer en Campinas, interior de São Paulo).

Observamos que, así como en el día anterior, la policía es la principal fuente de información de la cual se nutre el reportaje del informativo de la Red Record:

- *Segundo a polícia, o menino e o engenheiro estiveram juntos em um barco de pesca.*

(Según la policía, el niño y el ingeniero estuvieron juntos en un barco de pesca).

- *A polícia informou também que os seqüestradores passaram o tempo pescando para disfarçar o movimento estranho no local e exigiram o pagamento conjunto dos resgates no valor de \$200 mil reais.*

(La policía informó también que los secuestradores pasaron el tiempo pescando para disimular el movimiento en el local y exigieron el pago conjunto de los rescates en el valor de \$200mil reales).

- *Segundo a polícia, o garoto e o engenheiro foram deixados num terreno isolado de Campinas e estavam bem.*

(Según la policía, el niño y el ingeniero fueron dejados en un terreno aislado en la ciudad de Campinas y se encontraban bien).

- *A polícia ainda não tomou depoimentos formais das vítimas, mas desconfia que os dois seqüestradores tenham ligação com a quadrilha de Wellington de Camargo, irmão da dupla de cantores Zezé de Camargo e Luciano, em Goiânia.*

(La policía no entrevistó formalmente a las víctimas, pero desconfía que los dos secuestradores son de la misma cuadrilla que secuestró a Wellington de Camargo, hermano de los cantantes Zezé de Camargo y Luciano en Goiânia).

Para el cierre del reportaje sobre el secuestro, el encuadre final del discurso noticioso es también ofrecido en cita en directo, por el jefe de la policía de São Paulo, que en tono enfático advierte a los telespectadores:

- *É um grupo muito perigoso e ousado, e nós pensamos que é o mesmo grupo que está participando de 5 ou 6 seqüestros que temos nesta área.*

(Es un grupo muy peligroso y osado, y nosotros (la policía) creemos que es el mismo grupo que está participando de 5 o 6 secuestros que tenemos en esta área).

11.2.5 ¿La mediación de un secuestro o un secuestro mediatizado?

En el telediario *Jornal Nacional* la noticia de la liberación del niño Gonzalo, hijo del empresario Matarazzo y de su socio, el ingeniero Saúl Augusto, después del pago del rescate, fue sintetizado en el titular de la emisión del informativo del día 10 de marzo:

- *Fim de dois sequestros em São Paulo.*

(Fin de dos secuestros en São Paulo).

El presentador Willian Bonner ofrece más detalles sobre la liberación de las víctimas, haciendo un pequeño resumen de la historia de este secuestro y sin enfatizar los datos personales de las víctimas, contrastando con el discurso del telediario *Jornal da Record* que exhaustivamente utiliza la caracterización de la singularidad de las víctimas para construir la narrativa.

La revelación de las acciones de la policía ayudan a ordenar el espacio discursivo del informativo:

- “La policía localizó el cautiverio de las víctimas, pero ninguno de los secuestradores fueron detenidos.”

En un tono de extrema seriedad y mirando de frente al telespectador, el presentador del telediario *Jornal Nacional* interpela el público con una información sobre la información del secuestro:

- *Numa entrevista coletiva hoje à tarde em Campinas, o empresário Luiz André Matarazzo, pai de Gonzalo, criticou a Rede Globo por ter exibido na quarta feira, uma reportagem sobre o seqüestro.*

(En una rueda de prensa hoy por la tarde en *Campinas*, el empresario Luiz André Matarazzo, padre de Gonzalo, criticó a la Red Globo por haber exhibido el miércoles, un reportaje sobre el secuestro).

En el cuadro posterior, el rostro del empresario ocupa la imagen que, con la voz en tono contundente, afirma en una rueda de prensa, con una docena de micrófonos a su alrededor:

- *Isso vai acontecer de novo. E se acontecer de novo, tem que fazer esta emissora rever esta questão, pensar e passar a adotar, como outras emissoras adotaram, de deixar para ter a sua notícia depois que o seqüestro termine.*

(Esto volverá a suceder. Y si volver a suceder, hay que hacer que esta emisora revea la cuestión, piense y adopte, como las otras emisoras adoptaron, en dejar su noticia para después de que el secuestro termine).

El discurso periodístico en tono de editorial insertado en el informativo, reafirma en público la credibilidad de la emisora destacando:

a) Los principios del periodismo en la Red Globo:

“No negar informaciones a los telespectadores”;

b) La relación de mediación establecida entre la violencia y las noticias de televisión:

“No hay solo un caso de daño a la víctima debido a la divulgación del secuestro. La verdad es que muchos casos son desvelados gracias a su divulgación”;

c) La objetividad y neutralidad del periodismo de la emisora:

“Sería injusto dar tratamiento diferenciado a familias, basadas en su clase social y sus relaciones con la prensa.”

d) La nueva función del telediario, la de funcionar como un canal de comunicación entre sujetos sociales:

“En este caso, vale acordarse de que el propio padre la víctima, usó anteayer a la Rede Globo para hacer un apelo a los secuestradores”.

Como hemos visto en el análisis de la noticia del día 8 de marzo en el telediario *Jornal Nacional*, las fuentes familiares predominan, configurando un tratamiento informativo claramente diferenciado, con evidente protagonismo audiovisual del padre/empresario, que llega a utilizar al telediario para transmitir un apelo emocionado a los secuestradores para que cumplan su parte en una **negociación ya concluida**.

Sin embargo, en el habla del empresario el día 10, él acusa a la emisora de ejercer un periodismo sensacionalista, volcado a la publicación de noticias en primera mano. Al atacar la ética de la Red Globo, el padre defiende la cobertura dada por otras emisoras, proponiendo que en otros casos (previsibles) de noticias de secuestro, los medios cumplan con el principio de retrasar la transmisión de la noticia hasta la conclusión del secuestro – esto es, de la liberación de los rehenes.

Curiosamente, la versión presentada en primera mano por el *Jornal Nacional* del día 8 de marzo, parece estar más cerca de los hechos que la versión ofrecida por la noticia del día 9 de marzo por el telediario de la Red Record.

Históricamente conviene también acordar que el principio argumentado – la no ocultación de informaciones por la emisora, no siempre fue ejercido por esta cadena de televisión. Es notorio y conocido el caso del episodio de la lucha democrática por las “Directas Ya”(1992) en que la Red Globo ocultó por meses en sus noticias la información sobre la movilización de masas que invadía las calles, después de la dictadura militar, reivindicando elecciones directas y libres para la Presidencia de la República y para el parlamento brasileño.

En este caso particular, se verifica que el espacio ofrecido por la emisora para circulación del discurso del empresario/ padre/ víctima/ padre de víctima de violencia, aunque cuestionando los procedimientos de la emisora, no siempre es ofrecido a los demás ciudadanos comunes que se sienten o fueron también violados por informaciones transmitidas por noticias de la emisora y que ponen en riesgo su propia seguridad física.

El acceso a tener un discurso en circulación en el espacio informativo del noticiario es casi nulo para la mayoría de los ciudadanos sobre todo cuando se trata de hacer una crítica directa a los procedimientos de la emisora. La conquista del espacio discursivo por el empresario Matarazzo en el *Jornal*

Nacional reúne todos los indicios para comprender las dinámicas y dialécticas relaciones que se establecen en el espacio sociomediático donde se produce y circula las noticias de violencia y la mediación de la televisión en la función de dar visibilidad a nuevos sujetos sociales involucrados en la narrativa noticiosa.

Observamos que hubo una ruptura discursiva, marcada por el discurso evasivo demarcando los límites y formas siempre difusos de la tarea de informar, de contar una noticia donde los personajes sufren riesgo de vida.

El tratamiento informativo distinto ofrecido por los dos telediarios al mismo caso noticioso, revela las marcas de la propia construcción de información en el periodismo (quién habla, de que habla, como habla, de que lugar habla) y revela aún, rasgos fragmentados de la construcción de las noticias y de los juegos de poderes que alimentan al espectáculo de la dieta básica, de la cual se nutren las noticias de violencia en lo cotidiano de la televisión.